



AMERICAN WATER  
South Orange Village  
Water Utility

# LEAD

American Water tests for lead — and provides additional treatment where needed — and the water we deliver to customers meets all state and federal requirements.

Lead can pose a serious health risk, particularly to developing fetuses, infants and children. If lead galvanized piping\* exists in your household plumbing, take the steps needed to minimize your potential exposure.

\*In accordance with the recently passed legislation, galvanized service lines are considered lead.

## FOR MORE INFORMATION

Check us out online:  
[www.amwater.com/southorange](http://www.amwater.com/southorange)

For more information on drinking water standards: Contact the EPA Hotline at 1-800-426-4791



## The most common source of lead in tap water is from the customer's plumbing and their service line.

Providing safe, reliable water supply is our top priority. We test and monitor for a wide range of contaminants, including lead.

While these tests indicate that lead is not an issue in the treated water leaving our facilities, lead levels might be detected at some properties due to corrosion of:

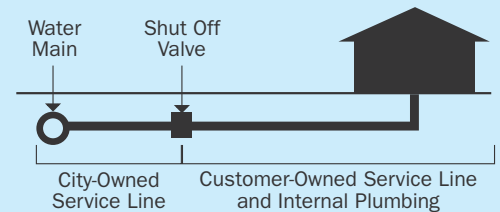
- **Lead service line or galvanized piping** serving older homes and buildings
- **Lead solder** in household plumbing installed before the EPA lead ban in 1986
- **Some faucets** manufactured prior to 2014

It might also be detected if sediment, possibly containing lead, is released from a lead service line during repair projects.

## REDUCING YOUR POTENTIAL EXPOSURE

You cannot see, smell or taste lead, and boiling water will not remove lead. Here are steps you can take to reduce your potential exposure if lead exists in your home plumbing.

### UTILITY-OWNED VS. CUSTOMER-OWNED PORTION OF THE SERVICE LINE



Please note: This diagram is a generic representation. Variations may apply.



**1. Flush your taps.** The longer the water lies dormant in your home's plumbing, the more lead it might contain. If the water in your faucet has gone unused for more than six hours, flush the tap with cold water for 30 seconds to two minutes before drinking or using it to cook. To conserve water, catch the running water and use it to water your plants.



**2. Use cold water for drinking and cooking.** Hot water has the potential to contain more lead than cold water. If hot water is needed for cooking, heat cold water on the stove or in the microwave.



**3. Routinely remove and clean all faucet aerators.**



**4. Look for the "Lead Free" label** when replacing or installing plumbing fixtures.



**5. Follow manufacturer's instructions for replacing water filters** in household appliances, such as refrigerators and ice makers, as well as home water treatment units and pitchers. Look for NSF 53 certified filters.



**6. Flush after plumbing changes.** Changes to your service line, meter, or interior plumbing may result in sediment, possibly containing lead, in your water supply. Remove the strainers from each faucet and run the water for 3 to 5 minutes.



AMERICAN WATER  
South Orange Village  
Water Utility

# EL PLOMO

American Water analiza para plomo – y proporciona un tratamiento adicional cuando es necesario - y el agua que entregamos a los clientes cumple con todos los requisitos estatales y federales.

El plomo puede suponer un riesgo grave para la salud, en particular para los fetos en desarrollo, los bebés y los niños. Si hay \*plomo en las tuberías galvanizadas de su hogar, tome las medidas necesarias para reducir al mínimo la posible exposición.

\*De acuerdo con las nuevas leyes aprobadas, las tuberías de servicio galvanizadas se consideran de plomo.

## PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Visítenos en línea:  
[www.amwater.com/southorange](http://www.amwater.com/southorange)

Para más información sobre las normas de agua potable:

Comuníquese con la Línea de ayuda de la EPA al 1-800-426-4791



## La fuente más común de plomo en el agua potable son las tuberías de la casa del cliente y su tubería de servicio.

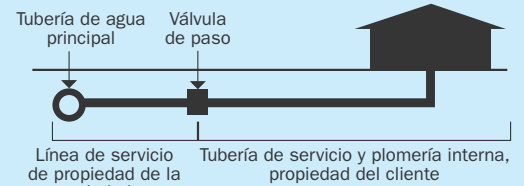
Proporcionar un suministro de agua seguro y confiable es nuestra principal prioridad. Hacemos análisis y controles para detectar una amplia variedad de contaminantes, incluido el plomo.

Si bien estas pruebas indican que el plomo no supone un problema en el agua tratada que sale de nuestras instalaciones, podrían detectarse niveles de plomo en algunos inmuebles debido a la corrosión de lo siguiente:

- **La tubería de servicio de plomo y la tubería galvanizada** que distribuyen el agua a casas y edificios más antiguos.
- La **soldadura de plomo** en tuberías domésticas instaladas antes de la prohibición del plomo por parte de la EPA en 1986
- **Algunos grifos** fabricados antes de 2014

También se puede detectar si se libera sedimento, que posiblemente contenga plomo, de una tuberías de servicio de plomo durante los proyectos de reparación.

### PORCIÓN DE LA TUBERÍA QUE ES PROPIEDAD DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS Y LA QUE ES PROPIEDAD DEL CLIENTE



Tenga en cuenta lo siguiente: Este diagrama es una representación genérica, pueden existir variantes.

## REDUCCIÓN DE LA POSIBLE EXPOSICIÓN

El plomo no se puede ver, oler o degustar, y hervir el agua no elimina el plomo. Estas son las medidas que usted puede tomar para reducir la posible exposición si hay presencia de plomo en las tuberías de su hogar.

1. **Purgue sus grifos.** Cuanto más tiempo el agua permanezca estancada en las tuberías de su casa, más cantidad de plomo podría contener. Si el agua de su grifo no se ha utilizado durante más de seis horas, purgue los grifos con agua fría entre 30 segundos y dos minutos antes de beber o usar el agua para cocinar. Para conservar el agua, recoja el agua que deje correr durante la purga y úsela para regar sus plantas.
2. **Use agua fría para beber y cocinar.** El agua caliente puede contener más plomo que el agua fría. Si necesita usar agua caliente para cocinar, caliente el agua fría en la estufa o en el microondas.
3. **Retire y limpie los aireadores de los grifos con frecuencia.**
4. **Busque la etiqueta "Sin plomo"** al reemplazar o instalar accesorios de fontanería.
5. **Siga las instrucciones del fabricante para reemplazar los filtros de agua** en aparatos del hogar, como refrigeradores y máquinas de hielo, y en unidades de tratamiento de agua del hogar y jarras. Busque filtros con certificación NSF 53.
6. **Purgue después del cambio de tuberías.** Los cambios en la tubería de servicio, el medidor o las tuberías interiores pueden ocasionar que haya sedimentos, que pueden contener plomo, en su suministro de agua. Quite los filtros de cada grifo y haga correr el agua de 3 a 5 minutos.